



Autoradio

AUX / BT / RADIO / USB / SD



Warnung

- Bedienung nur bei Stillstand des Fahrzeugs
- Führen Sie Bedienungen an dem Gerät erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an bevor Sie das Gerät bedienen. Andernfalls besteht Unfallgefahr

Betriebslautstärke

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Außengeräusche (insbesondere Sirenen und andere Warnsignale) wahrnehmen können. Zu hohe Lautstärkepegel im Fahrzeug können außerdem Gehörschäden verursachen.

Öffnen/Reparieren des Geräts

- Öffnen Sie das Gerät nicht. Bei einer Öffnung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Feuergefahr. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn ein Problem auftritt. Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät bei auftretenden Problemen eigenmächtig zu reparieren. Überlassen Sie alle größeren Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten einer qualifizierten Fachwerkstatt.

Stromversorgung

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit einem 12 VOLT Bordnetz und wenn MINUS an MASSE angeschlossen ist. Bei Nichtbeachtung besteht Feuergefahr u.a. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler oder in einer Fachwerkstatt.

Verschluckbare Kleinteile

- Halten Sie kleine Gegenstände (z.B. Batterien) von Kindern fern. Es besteht die Gefahr des Verschluckens und schwerwiegender Verletzungen.

Austausch von Sicherungen

- Ersetzen Sie Sicherungen immer durch solche mit der richtigen Amperezahl. Es kann sonst zu elektrischen Schlägen und Brandgefahr kommen.

Überhitzung

- Lüftungsöffnungen und Kühlkörper nicht abdecken. Es kann sonst zu Wärmestau im Gerät und Brandgefahr kommen.

Umgebungstemperatur

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die Temperatur in der Fahrgastzelle zwischen +60°C und –10°C liegt.

Reinigung des Gerätes

- Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

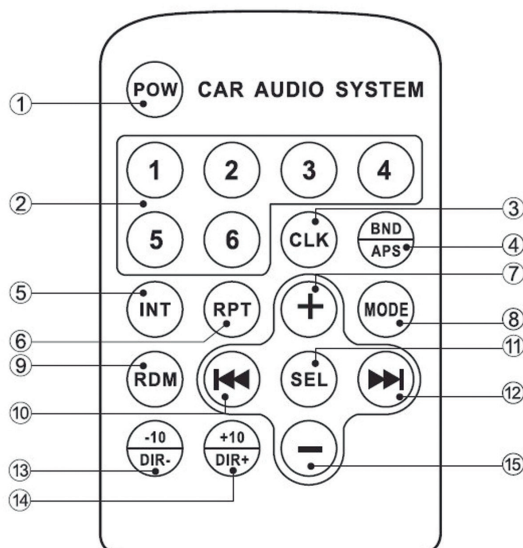
Schutz des USB-Anschlusses

- An den USB-Anschluss dieses Geräts kann nur ein USB-Speichermedium angeschlossen werden. Die einwandfreie Leistung kann bei anderen USB-Produkten nicht garantiert werden. Ein USB-Hub wird nicht unterstützt.
- Schließen Sie keinen USB-Speicher an, der über 20 mm breit ist. Vermeiden Sie außerdem, USB-Speicher und den Anschluss Front AUX IN gleichzeitig zu verwenden.
- Wenn ein USB-Gerät in das Gerät eingesteckt ist, ragt es heraus und kann während der Fahrt eine Gefahr darstellen. Verwenden Sie ggf. ein im Handel erhältliches USB-Verlängerungskabel und schließen Sie es auf sichere Art an.
- Abhängig von dem angeschlossenen USB-Speichergerät funktioniert das Gerät möglicherweise nicht oder einige Funktionen können eventuell nicht ausgeführt werden.
- Das Audiodateiformat, das auf dem Gerät abgespielt werden kann, ist MP3/WMA/AAC.
- Interpret/Songtitel usw. können angezeigt werden, die Zeichen werden aber möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit der Hand oder einem Stück Metall.
- Setzen Sie den USB-Speicher keinen übermäßigen Erschütterungen aus.
- Verbiegen Sie ihn nicht, nehmen Sie ihn nicht auseinander, verändern Sie ihn nicht und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.

- Vermeiden Sie die Verwendung an den folgenden Orten: An einem Ort im Auto, der direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist. An Orten, an denen das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit oder korrodierenden Substanzen ausgesetzt sein kann.
- Befestigen Sie den USB-Speicher an einem Ort, an dem die Führung des Fahrzeugs nicht behindert wird.
- USB-Speicher funktioniert bei hohen oder niedrigen Temperaturen möglicherweise nicht korrekt.
- Verwenden Sie nur zertifizierten USB-Speicher. Beachten Sie, dass auch zertifizierter USB-Speicher abhängig vom Typ oder Zustand möglicherweise nicht korrekt funktionieren kann.
- Die Funktion des USB-Speichers wird nicht garantiert. Verwenden Sie den USB-Speicher entsprechend der Nutzungsbedingungen.
- Abhängig von den Einstellungen des USB-Speichertyps, des Speicherzustands oder der Codierungssoftware erfolgt die Wiedergabe oder Anzeige möglicherweise nicht korrekt.
- Eine kopiergeschützte Datei (Urheberrechtsschutz) kann nicht wiedergegeben werden.
- Es kann einige Zeit dauern, bis die Wiedergabe des USB-Speichers startet.
- Entfernen Sie das USB Gerät nicht, während die Wiedergabe läuft. Ändern Sie die Quelle in eine andere Option als USB oder schalten das Gerät aus und entfernen Sie dann erst das USB-Gerät, um mögliche Schaden am Speicher zu verhindern

Fernbedienung

1. Ein/Aus Schalter
2. Nummern Block
3. Uhr
4. Band/APS
5. INT
6. Repeat
7. Volume +
8. Funktionswechsel
9. Random
10. Nächster Titel
11. Auswahl
12. Vorheriger Titel
13. 10 Titel zurück
14. 10 Titel vor
15. Volume -



BT - Nur 10026822

1. Durch drücken der MODE Taste in den BT Modus wechseln
2. Im BT Modus können Sie ihr Mobiltelefon mit dem Gerät verbinden (der Name ist CAR-BT)
3. Jetzt können Sie die MODE Taste drücken und die BT Funktion nutzen.
4. CH- Taste: Taste drücken um einen Anruf abzulehnen oder zu beenden, im Musik Modus Taste drücken um den vorherigen Titel zu spielen.
5. CH+ Taste: Taste drücken um einen Anruf anzunehmen, im Musik Modus Taste drücken um den nächsten Titel zu spielen

Grundfunktionen

1. MOD/ Taste

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist können sie durch kurzes drücken der Taste folgende Modi wählen:

AUX---BT---RADIO---USB---SD

- Längeres drücken schaltet das Gerät aus. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist wird durch kurzes drücken das Gerät eingeschaltet.

2. BAND Taste

- Im Radio Modus, zum wechsel zwischen FM1 – FM2 – FM3
- Langes drücken startet den automatischen Sendersuchlauf und speichert die Sender
- Im USB/SD Modus. kurz drücken, und durch drehen des VOLUME Reglers den Titel wählen. Dann 3 Sekunden warten um dann ist der Titel gewählt oder SEL drücken um den Titel zu wählen..
- Langes drücken der SEL Taste wechselt den Wiedergabe Modus,

RDM ON---RPT ONE---RPT DIR---INT ON

3. CH+ Taste

- Im RADIO Modus, durch langes drücken wird der automatische Sendersuchlauf vorwärts gestartet.
- Kurzes drücken wechsel auf den nächsten gespeicherten Sender
- Drücken Sie im Musik Modus kurz, um den nächsten Titel zu spielen. Drücken Sie lang um den Titel in doppelter Abspielgeschwindigkeit vorzuspulen. Drücken Sie nun dreimal hintereinander auf CH- um folgende Funktionen zu wählen: 4-mal so schnell vorspulen > 8-mal so schnell vorspulen > Titel in normaler Geschwindigkeit abspielen.

4. CH- Taste

- Im RADIO Modus, durch langes drücken wird der automatische Sendersuchlauf rückwärts gestartet.
- Kurzes drücken wechsel auf den letzten gespeicherten Sender
- Drücken Sie im Musik Modus kurz, um den vorherigen Titel zu spielen. Drücken Sie lang um den Titel in doppelter Abspielgeschwindigkeit zurückzuspulen. Drücken Sie nun dreimal hintereinander auf CH- um folgende Funktionen zu wählen: 4-mal so schnell zurückspulen > 8-mal so schnell zurückspulen > Titel in normaler Geschwindigkeit abspielen.

5. CLK

- Kurz drücken, zeigt die aktuelle Uhrzeit. Lange drücken um in den Stundeneinstellmodus zu gelangen. Durch drehen des Volume Reglers Stunden einstellen. Drücken Sie lang auf SEL um die Minuten einzustellen, Sie können dazu auch den Volume-Regler nutzen. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie CLK um Ihre Eingabe zu bestätigen.

6.VOL/R.CN

- Drücken Sie den Knopf kurz im Radio-Modus, der Sender leuchtet auf. Drehen Sie am VOL-Knopf um den Sender zu ändern.
- Drücken Sie die Taste lang und drehen Sie den VOL-knopf um eine Sendernummer auszuwählen. Drücken Sie dann kurz den VOL-Knopf um den aktuellen Sender unter dieser Nummer zu speichern.
- Drücken Sie im Musik-Modus mehrfach kurz auf den Knopf um den Aspielmodus wie folgt zu ändern: INT---RPT---RDM. Drücken Sie lang um den nächsten Ordner auszuwählen.

7. MEN

- Drücken Sie im Radio-Modus kurz auf die Taste, der Bildschirm zeigt SEL oder BND. Wenn BND erscheint drücken Sie kurz auf VOL/R.CN um das aktuelle Frequenzband anzuzeigen. Drehen Sie am VOL-Knopf um das Band wie folgt zu ändern: FM1---FM2---FM3, drücken Sie zur Bestätigung kurz auf den VOL-Knopf. Drücken Sie lang, um automtatisch nach Sendern zu suchen und diese zu speichern.
- Drücken Sie im Musik-Modus kurz, bis SEL erscheint und drücken Sie dann mehrmals auf den VOL-Knopf um folgende Einstellungen auszuwählen: BASS---TREBLE---BALANCE---FADER---LOUND---EQ, drehen Sie am Knopf um die Einstellungen zu justieren.

8. AUX IN

- Der AUX Anschluss ermöglicht es Ihnen externe Geräte (z.B. MP3 Player, Kassettenabspieler, ect.) über dieses Gerät wieder zu geben.

9. LCD Display

- Zeigt den aktuellen Radiosender oder Titel.

10. SD / MMC Karteneinschub

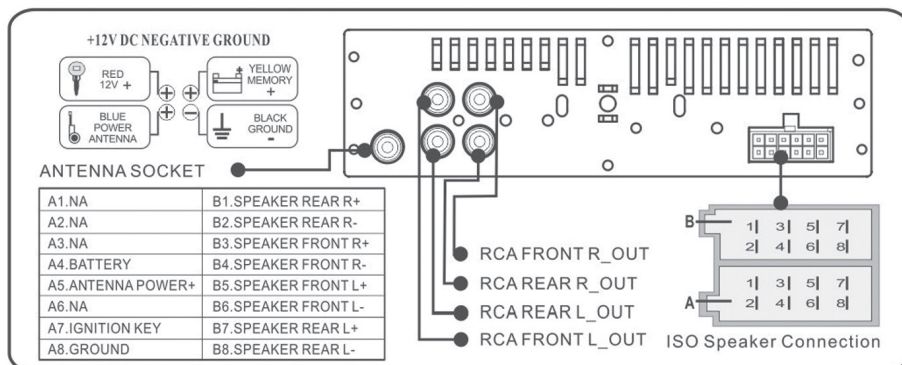
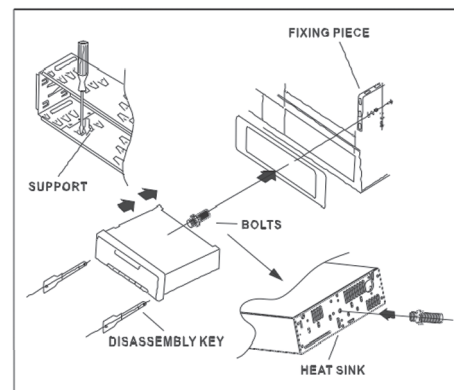
- Stecken Sie ein SD oder MMC Karte ein und das Gerät gibt sie automatisch wieder.

11. USB Anschluß

- Stecken Sie einen USB Stick ein und das Gerät gibt ihn automatisch wieder
- Die meisten Mobiletelefone besitzen einen USB Anschluß zum laden mit einem USB Ladekabel.

Montage

1. Installieren Sie den Einbaurahmen im Armaturenbrett ihres Fahrzeuges. Biegen Sie die Klammern des Einbaurahmens um ihn zu befestigen.
2. Verbinden Sie die Strom und Lautsprecherkabel.
3. Stecken sie das Antennenkabel ein und schieben das Gerät in den Einbaurahmen.
4. Um das Gerät aus dem Einbaurahmen zu bauen, schieben Sie link und rechts die Entriegelungsbügel ein und entriegeln das Radio um es aus dem Einbaurahmen zu ziehen.



Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

ACHTUNG:

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Warnhinweise

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in keinem Fall an andere Spannungen als vorgesehen an.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

Technische Eigenschaften

Radio:

UKW Frequenzbereich	87.5MHz-108MHz
Signal / Geräusche Verhältnis:	50>dB

Abspielgerät:

Signal / Geräusche Verhältnis	50>dB
-------------------------------	-------

Verstärker:

Lautsprechereimpedanz:	4Ω-8Ω
Stromversorgung:	12VDVC

Der Hersteller dieses Produktes ist die Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Konformitätserklärung



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2011/65/EU (RoHS)
1999/5/EG (R&TTE)

Elektroaltgeräte



Befindet sich die obige Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlin, Germany

Precautions for use

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the main voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

Safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. This product is equipped with a 3 wire grounding type plug having a third(grounding) pin.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.
11. A polarized plug has two blades with one wider than the other.
12. A grounding type plug has two blades and third grounding prong.
13. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
14. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
15. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
16. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in anyway, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
17. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
18. WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the apparatus to rain or moisture.
19. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
20. Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product.
21. Slots and openings in the cabinet and the back are provided for ventilation: to ensure reliable operation of the product, these openings must not be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surface. This product should never be placed near or over a heat register. This product should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
22. This product should be operated from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult your dealer or local power company. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the purpose of the grounding-type plug.
23. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this product where persons will walk on the cord.
24. If an extension cord is used with this product, make sure that the total of the ampere ratings on the products plugged into the extension cord do not exceed the extension cord ampere rating. Also, make sure that the total of all products plugged into the wall outlet does not exceed 10 amperes.

25. Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock.
26. Never spill any kind of liquid on the product.
27. Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks. Refer all servicing to service personnel.

Caution

NEVER REMOVE THE BACK COVER

Removal of the back cover should be carried out only by qualified personnel.

DO NOT USE IN HOSTILE ENVIRONMENTS

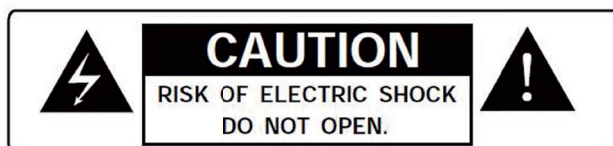
To prevent shock or fire hazard, do not expose the unit to rain or moisture. This unit is designed to be used in the office or home. Do not subject the unit to vibrations, dust or corrosive gases.

KEEP IN A WELL VENTILATED PLACE

Ventilation holes are provided on the cabinet to prevent the temperature from rising. Do not cover the unit or place anything on the top of unit.

AVOID HEAT

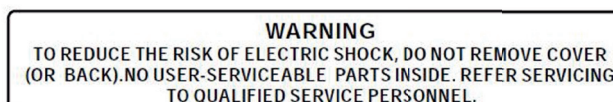
Avoid placing the unit in direct sunshine or near a heating appliance.



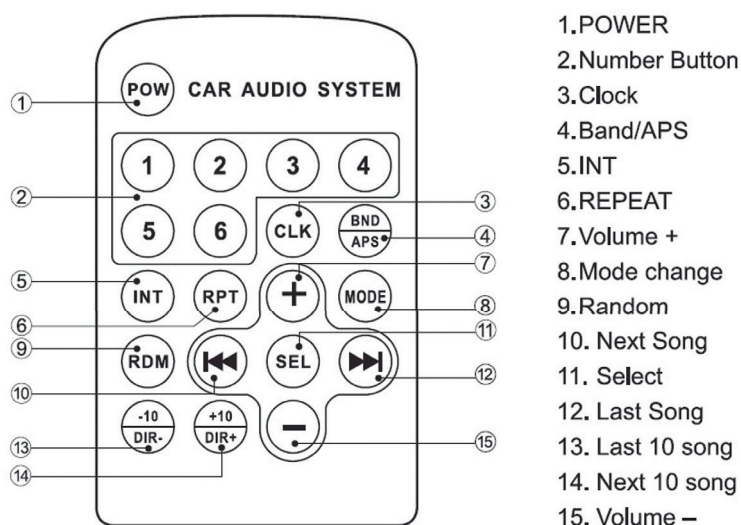
This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated (dangerous voltage) within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Remote control



BT - Only 10026822

1. Short press the MODE button continue, when the display BT (shorted for BT) ON/OFF setting by rotating the knob.
2. Under the BT ON mode, the player can be matched to your mobile phone (The name is CAR BT, the default code is "0000");
3. Then you can press the MODE button switching to BT mode and can operate the BT function.
4. CH-/  :
If there is an incoming call, short press means reject the call. During the call, short press this button means close the calling. Under music pausing mode, short press to play the song. Under music playing mode, short press to play last song.
5. CH+/  :
If there is an incoming call, short press means answer the call. Under music playing mode, short press to play next song.

Operation

1. MODE/

- On power on state, short press can change the mode as follow: **AUX---BT---RADIO---USB---SD**, long press to power off. On power off state, short press to power on.

2. BAND

- Under the radio mode, short press can change the band as following: **FM1→FM2→FM3→FM1**, long press can scan and store the stations automatically.
- Under the USB/SD music displaying mode, short press is for selecting the song by Numbers, rotating the volume button to choose first number and wait 3 seconds to enter into next numbers, rotating again to choose number then press SEL for playing.
- Long press can change the playing mode as follow: **RDM ON---RPT ONE---RPT DIR---INT ON**

3. CH- Button:

- Under the radio mode, short press is to play last channel, long press is automatically searching the stations backwardly.
- Under the music playing mode, short press is playing last song, long press is quickly backwardly choose time to play. The specific operation as below: long press CH+ to enter quickly backward function, now is playing song in twice as fast backward, then continually short press CH+ three times as below function: playing song in quadruple as fast backward > playing song in octuple as fast backward > playing song normal speed.

4. CH+ Button:

- Under the radio mode, short press is to play next channel, long press is automatically searching the stations forwardly.
- Under the music playing mode, short press is playing next song, long press is quickly forwardly choose time to play. The specific operation as below: long press CH+ to enter quickly forward function, now is playing song in twice as fast forward, then continually short press CH+ three times as below function: playing song in quadruple as fast forward > playing song in octuple as fast forward > playing song normal speed.

5. CLK

- Short press will show the present time or calendar, when it show the present time, long press to enter into hour adjustment function, adjust it by rotating the VOL knob, then short press again can adjust minute. When it show the present calendar, long press can enter into year adjustment, then short press repeat CLK can adjust month and date, use VOL knob to adjust. After the adjustments, it will confirm the time and calendar automatically in 3 seconds or by short pressing CLK button.

6.VOL/R.CN

- Under radio mode, short press it the station will flashing, then rotating the VOL knob to change the station.

- Long press it , the station number will flashing, rotating the VOL knob to choose the station number, then short press the VOL button or it will confirm automatically to save the present station on this station number.
- Under music playing mode, short press continuous can change the music playing mode as following: INT---RPT---RDM. Long press to select next folder.

7. MEN

- Under radio mode, short press and the screen will show SEL or BND, when showing BAND, short press VOL/R. CN will show the present Band, then rotating the VOL knob to change the band as following: FM1---FM2---FM3, short press VOL knob to confirm. Long press to search and save the station automatically.
- Under music playing mode, short press will show SEL, then continuous pressing VOL knob to enter into the selection as following: BASS---TREBLE---BALANCE---FADER---LOUND---EQ, rotating the VOL knob to adjust the functions.

8. Aux In

- Outer connection signal input.

9. LCD Display

- Display the channel of radio or the playing information.

10. SD/MMC Card Slot:

- Insert the SD or MMC card, the system will play it accordingly.

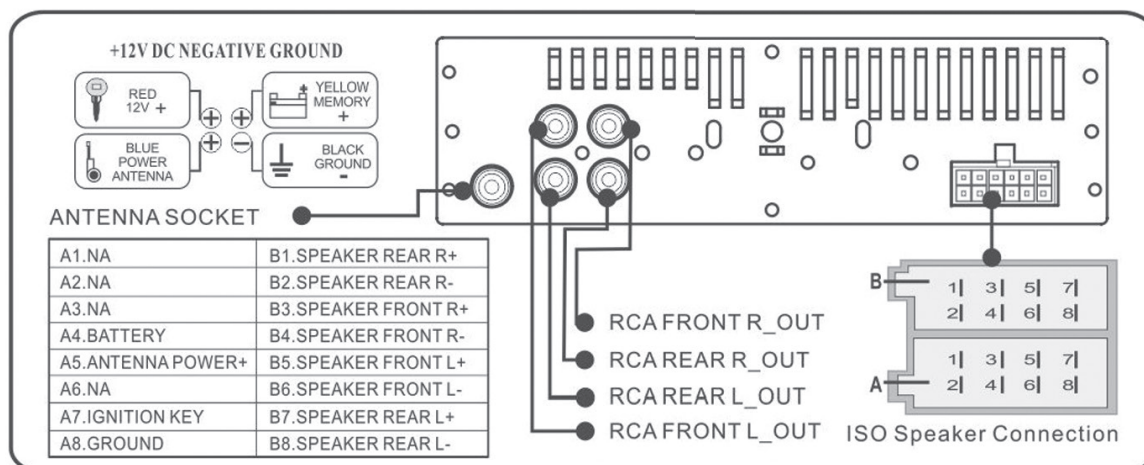
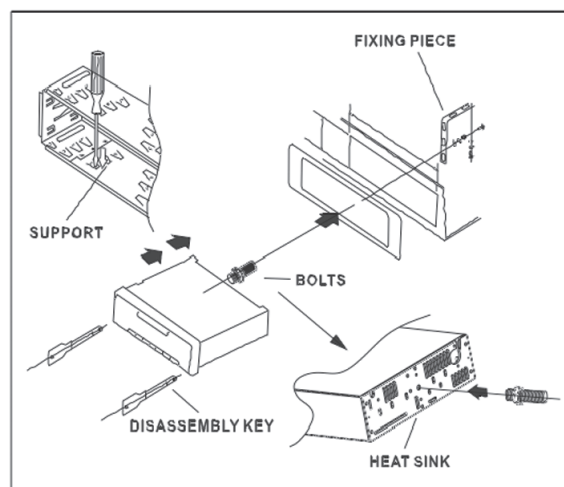
11. USB Slot: Insert the USB, the system will play it accordingly

Installation

Install the main unit

1. Install the support on the instrument panel of the car, bend the clamp of the support
2. Connect the power wire and speaker wire, fix the fixing piece in the car
3. Insert the antenna plug, push the main unit into the support, and tighten the fixing nut of the fixing piece.

Insert two disassembly keys into the left and right gap, make the keys hook the main unit, pull out it to remove the main unit from the support, then disassemble the connection wire and unplug the antenna plug.



Technical specifications

Tuner Part:

FM Frequency Range:	87.5MHz-108MHz
Intermediate frequency:	10.7MHZ
Signal to noise ratio (S/N):	50>dB

Play Part:

Signal to noise ratio (S/N) :	50>dB
Channel Separation (1 KHZ):	50>dB
Voltage Harmonic Distortion:	<5%
Frequency Response:	100Hz-10kHz(+6dB)
Amplifier Part:	

Output:

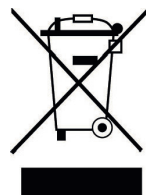
Speaker Impedenc:	speaker output
Power source:	4Ω-8Ω
Car battery (the negative pole connect ground, see on the unit in detail	12VDVC

ChalTec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.



2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
1999/5/EC (R&TTE)

Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly.



Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen here. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlin, Germany

Avertissement

- Veuillez ne manipuler l'autoradio que lorsque votre véhicule est à l'arrêt.
- Arrêtez votre véhicule sur un emplacement sûr avant de procéder à une manipulation sur l'autoradio. Danger d'accidents !

Volume

- Réglez le volume de telle sorte que les bruits extérieurs (notamment une sirène) restent audibles. De plus, notez que l'écoute de musique à fort volume dans une auto peut causer des lésions auditives.

Démontage / réparation de l'appareil

- N'ouvrez pas l'autoradio. L'ouverture de l'appareil peut conduire à une électrocution ou un incendie. N'utilisez plus l'appareil s'il présente des problèmes. N'essayez pas de réparer l'autoradio par vous-même. Au besoin, faites effectuer la maintenance ou les réparations nécessaires dans un atelier qualifié.

Alimentation

- Alimentez l'autoradio uniquement avec l'alimentation 12 V de votre auto et avec la borne négative connectée à la masse. Le non-respect de cette indication pourrait causer un incendie ou d'autres dommages similaires. En cas de doute, consultez le vendeur ou un garagiste.

Risque d'étouffement

- Maintenez les petites pièces (comme les piles par exemple) hors de portée des enfants. Risque d'étouffement ou de blessures graves.

Changement du fusible

- Remplacez les fusibles défectueux avec des fusibles identiques avec le même nombre d'ampères, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

Aération

- Ne couvrez pas les ouvertures prévues pour laisser passer l'air ni le ventilateur afin d'éviter une surchauffe de l'appareil qui pourrait conduire à un incendie.

Température

- Avant d'allumer votre autoradio, assurez-vous que la température à l'intérieur du véhicule est comprise entre + 60 °C et - 10 °C.

Nettoyage

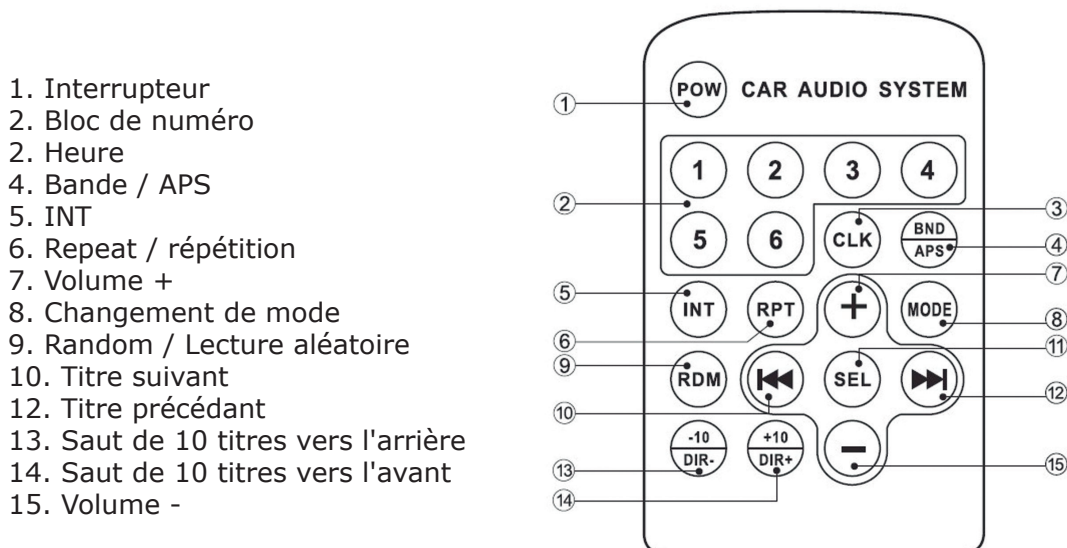
- Nettoyez régulièrement l'autoradio avec un chiffon doux et sec. S'il présente des salissures importantes, humidifiez légèrement le chiffon avec un peu d'eau. N'utilisez pas d'autres produits car ils pourraient endommager la couleur ou les parties plastiques de l'autoradio.

Protection du port USB

- Seul des périphériques de stockage USB pourront être branchés sur le port USB de l'appareil. Un fonctionnement correct ne pourrait être garanti lors d'utilisation d'autres appareils USB. L'appareil ne reconnaît pas les hubs USB.
- Ne branchez pas de média USB plus large que 20 mm. De plus, évitez d'utiliser le port USB et l'entrée AUX IN de la façade en même temps.
- Quand une clé USB est branchée sur la façade, elle dépasse légèrement et peut présenter un danger lors de la conduite. Pour plus de sécurité, utilisez une rallonge USB et posez votre média USB dans un endroit sûr et qui ne gêne pas.
- Le lecteur USB ou les fonctions du mode USB sont susceptibles de ne pas fonctionner avec certains types de périphériques de stockage USB.
- L'appareil peut lire les fichiers en format MP3 / WMA / AAC.
- L'autoradio peut afficher le nom des artistes et des chansons, en revanche, il est possible qu'il ne reconnaisse pas certains caractères.

- Ne touchez pas les prises avec vos mains ou avec un objet en métal.
- N'exposez pas votre périphérique de stockage à de fortes secousses.
- Ne tordez pas, ne démontez pas et ne plongez pas une clé USB dans l'eau.
- Évitez l'utilisation dans les endroits où votre véhicule est exposé aux rayons directs du soleil ou de fortes températures, à un fort taux d'humidité ou en cas de présence de substances corrosives.
- Placez le média USB de telle sorte qu'il ne gêne pas la conduite.
- Le fonctionnement d'un média USB exposé à des températures très élevées ou très basses peut être défectueux.
- N'utilisez que des médias USB certifiés. Notez que même un média USB certifié peut ne pas être compatible avec l'autoradio selon son modèle ou son état.
- Le fonctionnement du lecteur USB n'est pas garanti. Utilisez le lecteur en suivant scrupuleusement cette notice.
- Selon le type de média USB, de son état ou du logiciel d'encodage utilisé, la lecture ou l'affichage peuvent éventuellement présenter des défauts.
- La lecture d'un média USB peut nécessiter un moment avant de commencer.
- Ne débranchez pas un média USB lorsqu'il est en lecture. Changez d'abords la source ou éteignez l'appareil avant de le débrancher pour éviter de lui causer tout dommage.

Télécommande



BT - seulement 10026822

1. Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode Bluetooth.
2. En mode Bluetooth, connectez votre téléphone portable sur l'autoradio (l'autoradio est nommé « CAR -BT »).
3. Appuyez à nouveau sur la touche MODE pour utiliser les fonctions Bluetooth de l'autoradio.
4. Appuyez sur la touche CH- pour refuser ou terminer un appel, en mode Musique, cette touche sert à revenir au titre précédent.
5. Appuyez sur la touche CH+ pour prendre un appel, en mode Musique, cette touche sert à passer au titre suivant.

Touches de commande

1. Touche MOD/

- Quand votre autoradio est allumée, appuyez sur cette touche pour choisir l'une des fonctions de votre appareil : AUX—BT—RADIO—USB—SD

2. Touche BAND

- En mode RADIO, cette touche permet de choisir entre FM1, FM2 et FM3
- Maintenez cette touche appuyée pour lancer la recherche et la sauvegarde automatique de stations de radio.
- En mode USB/SD, appuyez brièvement puis utilisez le régleur de volume pour indiquer le numéro d'un titre. Une fois le premier chiffre indiqué, attendez 3 secondes, appuyez à nouveau sur la touche BAND puis indiquez éventuellement le deuxième chiffre de la piste. Quand le numéro est entré, appuyez sur SELECT pour démarrer la lecture.
- Maintenez ensuite la touche SELECT pour choisir l'un des modes de lecture :
RDM ON—RPT ONE—RPT DIR—INT ON

3. Touche CH+

- En mode radio, maintenez cette touche appuyée pour démarrer la recherche automatique de station vers l'avant.
- Appuyez brièvement sur la touche pour passer à la station sauvegardée suivante.
- En mode Musique, appuyez brièvement pour passer au titre suivant.
- Maintenez la touche appuyée pour naviguer vers l'avant à l'intérieur d'un titre.

4. Touche CH-

- En mode radio, maintenez cette touche appuyée pour démarrer la recherche automatique de station vers l'arrière.
- Appuyez brièvement sur la touche pour passer à la station sauvegardée précédente.
- En mode Musique, appuyez brièvement pour revenir au titre précédent.
- Maintenez la touche appuyée pour naviguer vers l'arrière à l'intérieur d'un titre.

5. Bouton SEL / VOLUME

- En mode Radio, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'une des fonctions : Volume---Bass>Treble>Balance>Fader>Loudness>EQ>DX/LOCAL---STEREO/MONO)
- Réglages de basses/aiguës/balance/fader : quand l'une des options de réglage voulue est affichée, effectuez les modifications avec le régleur de volume.
- Loudness (augmentation de la puissance sonore) : pour choisir entre LOUD ON et LOUD OFF.
- EQ : choisir avec le régleur de volume l'une des égalisations en fonction du style de musique :
Jazz > Classic > Pop > Rock > Off.
- DX ou LOCAL : choisir avec le régleur de volume entre DX ou LOCAL.
- STEREO ou MONO : choisir entre les deux options avec le régleur de volume.
- Le régleur de volume permet en outre de baisser ou d'augmenter le volume.

6. Touche MUTE

- Appuyez sur cette touche pour passer en mode silencieux.

7. Touche CLK

- Appuyez brièvement sur cette touche pour afficher l'heure actuelle. Maintenez la touche appuyée pour passer en mode Réglage de l'heure puis utilisez le bouton de volume pour indiquer les heures. Une fois les heures réglées, appuyez à nouveau brièvement pour passer au réglage des minutes avec le bouton de volume.

8. Aux In

- Entrée pour la connexion de source audio externe.

9. Affichage LCD

- L'écran affiche soit la station de radio en écoute ou des informations sur les titres joués.

10. Entrée SD /MMC

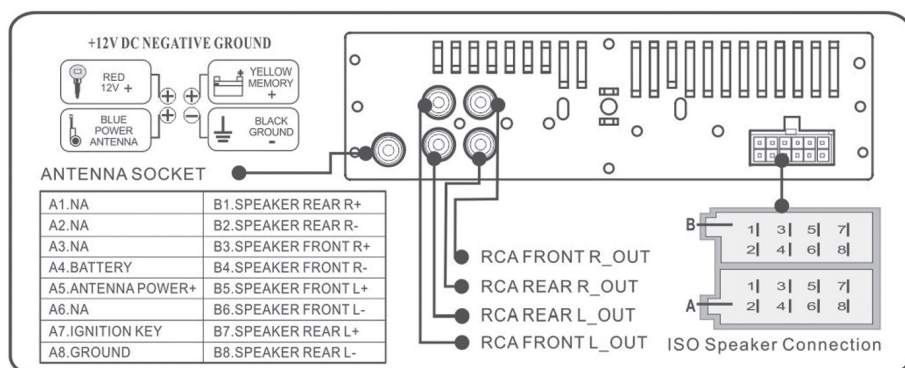
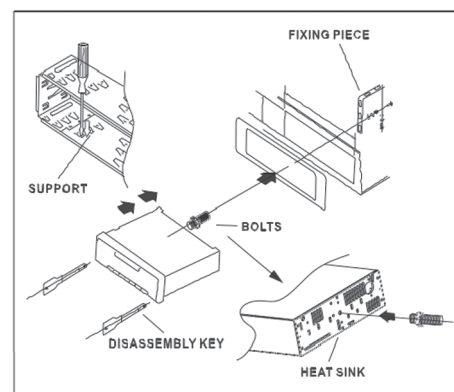
- Insérez une carte SD ou MMC dans cette entrée, le lecteur démarre la lecture automatiquement.

11. Entrée USB

- Branchez un média USB sur le port, l'autoradio va démarrer automatiquement la lecture du contenu.

Installation de l'unité centrale

1. Installez le support dans le tableau de bord et pliez les pinces du support pour le fixer.
2. Connectez le câble d'alimentation et les câbles des enceintes.
3. Branchez la prise de l'antenne puis poussez l'autoradio dans le support.
4. Pour sortir l'autoradio du cadre, poussez vers l'extérieur les éjecteurs de déverrouillage droite et gauche et tirez sur l'autoradio pour le sortir.



Conseils de sécurité et garantie

- Cette notice sert à vous faire prendre connaissance du fonctionnement de l'appareil. Conservez-la afin de vous y reporter à tout moment en cas de doute.
- L'achat de ce produit inclut deux ans de garantie en cas de dommage malgré une utilisation conforme.
- N'utilisez l'appareil que pour ce qu'il a été conçu. Une utilisation autre peut conduire à des dommages sur l'appareil ou à son environnement.
- Une transformation ou des changements apportés sur l'appareil en diminuent sa sécurité. Attention, danger de blessure !
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'effectuez jamais de réparations par vous-même !
- Manipulez l'appareil avec précaution, il peut être facilement endommagé par des coups ou par une chute même sur une petite hauteur.
- Maintenez l'appareil éloigné de l'humidité et de fortes sources de chaleur.

Attention : La garantie ne sera pas appliquée en cas d'utilisation non conforme, n'effectuez jamais de transformations ou de réparations par vous-mêmes !

Avertissement

- Toute réparation doit être effectuée dans un atelier qualifié.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- Un montage erroné peut conduire à des dysfonctionnements, voire à une panne totale.
- L'appareil doit être maintenu éloigné de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des détergents.
- N'utilisez qu'un chiffon sec (microfibres) pour l'entretien.
- Veillez à respecter la tension requise par l'appareil.

La garantie n'est pas appliquée en cas de non-respect de cet avertissement.

Données techniques

Radio

Plage de fréquences FM : 87,5 MHz – 108 MHz
Rapport signal sur bruit : > 50 dB

Lecteur

Rapport signal sur bruit : > 50 dB

Amplificateur

Impédance des haut-parleurs : 4 Ohm / 8 Ohm

Alimentation : DC 12 V

Le fabricant du produit est :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2011/65/UE (RoHS)
1999/5/EG (R&TTE)

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci- contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez- vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.